

Aspect-final verb forms:

inrunagon éI me ha molestado

majun b'ëy jnato'on nunca me has ayudado

rije' ojkikoqotan ellos nos han corrido

rije' ojkikolon ellos nos han salvado, rescatado

Deleted: Goal: Correct misconceptions about the nature of aspect-final verb forms, and explore these forms in transitive, antipassive, and passive constructions. ... [1]

Formatted: Spanish

Formatted: Spanish

Formatted: Spanish

Transitive:

Ma Bele, q'olonel xarinel

po ri ri, rija' cha', rija' cha', runojin ri, rub'anon chi el, chi rija', richin yeruq'ol, nuq'ol jun jeb'el xtan.

ninkanuj jun winaq jun xtan retaman nuch'äj wij, retaman jitz ruq'utu'n nub'an, yirutzüq jitz. rija' jun nuch'ak jun jeb'el xtan, roma ruch'akon ta rutzyaq man richin ta rija' ri kej ja' to', y ri, chuqa rusujun ri jeb'el jay chire rija'... ri jeb'el jay.

Deleted: nuch'aj

Deleted: utz

Deleted: yirutzuq

Deleted: utz

Ma Bele, ruwakx ri ala'

te'ej tata'aj chire kalk'wal, ri xtan, "ah la qitzij, aya'on ri ach'owan chire re ala' re"? to', rija' ruya'on rutzij chire.

Ma Bele, ri ajkoj ixoq

kikusan na kik'oj, ronojel, rik'in jub'a ri ala', rik'in jub'a xtikir jub'a xu- relesaj k'a k'oj. ya kimolon xb'a ki' ri winaqi'

Ikkamey, ri ixoq ri nupo' ri' tzuntzun

e k'o jun k'ulaj cha' janila k'a chike la kitz'eton ki', janila nikajo' ki'. junam ta kojbe' wawe rik'in ri wixjayil roma utz roj qatz'eton qi'. ja' y tzuntzun xupo' ri' ri ri ixoq. to' ruk'wan apo. y xub'ij chire, "achike chikop ak'amon pe rat?"

Passive:

Ma Bele, ajkoj ixoq

#meq'ej# b'a rupam, sanen jub'a rupam roma ri tzam

From RC experiments:

K'o ri retal pa ruwi' ri xtan ri q'eten roma jun ala'.

Ja ri xtan ejqayon roma rutata'

Ri xtan ri ch'elen roma ri tata'aj.

K'o ri retal pa ruwi' ri ala' ri chokomin roma rute'.

Antipassives:

From RC experiments:

Ja ri ala' ri q'eteyon richin ri k'oy.

Ja ri tata'aj ch'eleyon richin ri rumi'al.

ja ri tata'aj q'eten ri ala'.

Data to acquire:

-check that all of the above data is correct

-Ask someone (or several people) from Pwaqil what these would be in 2nd person plural, to see if the vowel is tense or lax

1st singular sample sentences:

Passive:

Jun q'ij xinel wochoch k'arunaj, to' xinanin richin yinapon pa tijonik pa waqxaqi' ramaj (tzaqat!). Po man xintzu' ta jeb'el akuchi' yinanin wi', xitzaq pa b'ey. K'iy winaqi' xepe richin yinkito', to xinto'ox koma rije'. Tikirel nab'ij, **in to'on koma? In b'inisan koma?**

K'o jun nuhaq', yantape yirunaq toq ninb'an nusamaj. To' yinaq roma nuhaq'. La tikirel nab'ij, **innaqon roma? In chapon roma?**

Antipassive:

Wakamin ruq'ij jun wal, to' xinloq' jun rusipanik. Ninsipaj jun ti umul chire. To' yisipan richin ri umul. Tikirel nab'ij, **in sipayon richin ri umul? In loq'oyon (richin) ri umul?**

K'o nutata' Pa Jotol, to' roma re' nintaq el taq wuj chire ronojel wuqq'ij. To' yitaqon chire jantape. La tikirel nab'ij, **in taqayon? Ink'amayon?**

2nd plural sample sentences:

Passive:

Rat at k'o kik'in awach'alal pa k'ayb'al. Rin in k'o chuqa, yixintzu', y yixinq'ejela'. To', yixq'ejelax woma. Tikirel nab'ij, **ix q'ejelon woma?** (alternative: ix q'ejelon) **ix tz'eton woma?**

At k'o kik'in ri achi'a', yixqumun, yixq'olon toq'a chik. Iwixjayil(a') yixkikanuj, nkajo' chi yixtzolin pa iwochoch. Yixkil, y yixkelesaj el. To', yixelesax koma. Tikirel **ix elesan koma rije'? ix ilon (ilin?) koma?**

Antipassive:

K'o jun ti xtān netz'an pa silonk'at/silonib'al/ *kotinib'al*. ix (te'ej, tata'aj) k'o chi rij, ninim ri ti xtān pa *kotinb'al*. To' rix yixnimon richin ri *xtān*. **Rix yixchokomin richin ri xtān**. Tikirel **ix nimiyon richin? Ix chokomiyon richin?**

Deleted: silonk'at

Deleted: xtan

Rat chuqa jun awachib'il ix k'o pa *k'astanib'al* kik'in *imetz'a'*. Manjun winaqi', *timalin*, to' rix nichap ri *rub'anik* ye'itz'ub'aj *nitz'ub'aj iwi'*, *nitz'ubula' iwi'*. To' yixtz'ub'an kichin ri xtani'. Tikirel **ix tz'ub'ayon kichin? Ix ajowan (ajoyon?) kichin?**

Deleted: k'astanib'al

Deleted: imetz'i'

Deleted: ramaj

Deleted: richin

1st plural sample sentences:

Passive:

Röj k'o pa jay, y k'o jun ak'wal janila yojrajo'. Nipe ri ak'wal y yojruq'etej. To', *yojq'etex* roma ri ak'wal. Tikirel nab'ij, **ojq'eten oj q'etelon (k'iv mul) roma ri ak'wal? Oj ajowan roma?**

Deleted: yojq'etex

K'o ri potz'i', yojkich'ay y yojkiya' kan pa che'. To', yojch'ay koma. Tikirel **ojch'ayon koma ri potz'i'?** **oj chapon koma?**

Antipassive:

Xsach jun ti ala' pa k'echelaj. Roj nqakanuj ri ti ala'. To', yojkanun richin ri ti ala'. Tikirel **Ja ri roj oj kanayon richin?** **Oj iliyon richin?**

öj k'o k'arunaj chik kik'in jun qach'alal. E kosnāq ri ak'wala', to' yojkik'waj pa kich'at, yojkiwartisaj. To', yojk'wayon kichin ri ak'wala'. Tikirel **oj k'wayon kichin?** **Oj ch'eleyon kichin?** **ojwartisayon kichin?**

Goal: Correct misconceptions about the nature of aspect-final verb forms, and explore these forms in transitive, antipassive, and passive constructions.